

4 Het Griekse 'epouranios'

Bijv. nwd.: vertaling: hemels(e) 14, hemel 5, lucht 1; 20 x; < epi (op, boven, over) + ouranios (hemels): letterlijk: **het opperhemelse; het bovenhemelse**. O.a. Joh. 3:12; 1Kor. 15:40,40; Fil. 2:10 (degenen, die in de hemel zijn); Hb. 3:1 (broeders, die der hemelse roeping deelachtig zijn); Hb. 6:4 (de hemelse gave ≈ de Heilige Geest); Hb. 8:5 (voorbeeld / schaduw der hemelse dingen); Hb. 9:23; Hb. 11:16 (begerig naar een beter: het hemelse (vaderland)).

* Epouranios wijst op de hemel der hemelen

- a) **Mt. 18:35** (Mijn hemelse Vader → God, de Vader woont in de hemel der hemelen); ≈ hemelse (*ouranios*) Vader: Mt. 6:14,26,32; Mt. 15:13.
- b) **1Kor. 15:** 48 Hoedanig de aardse (*choikos: stoffelijke: Adam*) is, zodanige zijn ook de aardse (*de mensen van nature*); en hoedanig de **Hemelse** (*ho epouranios: Christus*) is, zodanige zijn ook de **hemelsen** (*hoi epouranioi: gelovigen van de Gemeente*).
49 En gelijkerwijs wij het beeld des aardse gedragen hebben, also zullen wij ook het beeld des Hemelsen (*de Heere uit de hemel: Christus*) dragen. Fil. 3:20,21.

- | | |
|----|---|
| c) | Ef. 1:3: Gezegend met elke geestelijke zegening in de <u>hemel</u> in Christus.
Ef. 1:20: ... en heeft Hem (<i>Christus</i>) gezet tot Zijn <u>rechterhand</u> in de <u>hemel</u> .
Ef. 2:6: ... heeft ons mede gezet in den <u>hemel</u> in Christus Jezus;
Gr.: 3 x 'en tois epouraniois'. <i>Christus is in de 3^e hemel; onze positie is daar ook, in Hem.</i> |
| d) | 2Tim. 4:18 (de Heere zal mij verlossen ... en bewaren tot Zijn <u>hemels</u> Koninkrijk). Hb. 12:22 (gekomen tot de berg Sion, en de stad des levenden Gods, tot het <u>hemelse</u> Jeruzalem; vgl. Hb. 12:23: Gemeente van eerstgeborenen die in de hemelen (<i>meervoud van ouranos</i>) opgeschreven zijn). |
| e) | Ef. 3:10 (de overheden en de machten in de hemel (<i>Gr.: en tois epouraniois</i>) ≈ Ef. 6:12 (geestelijke boosheden in de <u>lucht</u> (<i>Gr.: idem</i>). Satan, de overste van de macht der lucht (Ef. 2:2) is tot op heden nog in de hemel. Vgl. Opb. 12:7-9: de draak (satan) en zijn engelen zullen uit de hemel (<i>Gr.: ouranos</i>) op de aarde geworpen worden. |

5 Hoog, hoogste, hoge ≈ de 3^e hemel

- * Ps. 113: 4 De HEERE is **hoog** boven alle heidenen, boven de hemelen (*ha shamajim*) is Zijn heerlijkheid.
Boven de (beide) hemelen ≈ de 3^e hemel.
5 Wie is gelijk de HEERE, onze God? Die **zeer hoog** woont.
6 Die zeer laag ziet, in den hemel (*shamajim: de beide hemelen*) en op de aarde. Job 28:24.

- | |
|--|
| * Gr.: hupsèlos (hoog 8, hoger 1, hoogste 1, hoge dingen 1; 11 x).
a) Hb. 1:3 (de Zoon: is gezeten aan de <u>rechterhand</u> der Majesteit in de hoogste <i>hemelen</i>);
b) Hb. 7:26 (zodanig een Hogepriester betaamde ons, ... hoger dan (<i>Gr.: hupsèloteros</i>) de hemelen (<i>Gr.: meervoud van ouranos</i>) geworden). |
| * Gr.: hupsistos (Allerhoogste 9, hoogste 4; 13 x); overtreffende trap van hupsos (= hoogte: o.a. Ef. 4:8).
a) Lk. 2:14 (Engelen: Ere <i>zij</i> God in de hoogste <i>hemelen</i> , en vrede op aarde ...).
b) Lk. 19:38: Gezegend <i>is</i> de Koning, Die daar komt in den Naam des Heeren! Vrede <i>zij</i> in den hemel (<i>Gr.: ouranos</i>), en heerlijkheid in (de) hoogste <i>plaatsen</i> !
Mt. 21:9 + Mk. 11:10 ('intocht': Hosanna in de hoogste <i>hemelen</i> !). |
| * Hb. 7:26 (Christus hoger dan de hemelen geworden); Ef. 4:10 (opgevaren is verre boven al de hemelen (<i>meervoud van ouranos</i>); hoogste positie boven alle hemelen (nl. in de 3 ^e hemel); Hb. 4:14 (Hogepriester: door de hemelen (<i>meervoud van ouranos</i>) doorgestaan is); Joh. 3:13 (Zoon des mensen is opgevaren in de hemel (<i>ouranos</i>)). |

6 Ouranos (hemel) kán overeenkomen met de 3^e hemel (epouranios)

Het begrip hemel (*ouranos*) wordt geregeld gebruikt voor de 3^e hemel. **2Kor. 5:1,2** (een gebouw van God: een huis niet met handen gemaakt, maar eeuwig in de hemelen; onze woonstede, die uit de hemel is); Ef. 6:9 + Kol. 4:1 (uw Heere in de hemelen); Kol. 1:5 (de hoop, weggelegd in de hemelen); 1Th. 4:16 (de Heer Zelf zal nederdalen van de hemel); 2Th. 1:7; Hb. 9:23 (de dingen, die in de **hemelen** (*meervoud van ouranos*) zijn ≈ de **hemelse dingen** (*meervoud van epouranios*); Hb. 9:24 (Christus: ingegaan in de hemel zelf); Hb. 10:34 (beter en blijvend goed in de hemelen); Hb. 12:25 (Hij, Die van de hemel is); 1Pt. 1:4 (erfenis in de hemelen bewaard voor u).